

## **Veröffentlichung einer Ausschreibung CeDiS 500,- bis 10.000,-**

### **Ausschreibung für ein Werk bis maximal €10.000,00 (netto):**

Erschließung von Interviews für das Projekt "Erinnerungen an die Okkupation in Griechenland"

**ID der Ausschreibung: DGG\_WV\_04**

### **Auftraggeber:**

Freie Universität Berlin  
Center für Digitale Systeme (CeDiS)  
Innestr. 24  
14195 Berlin

### **Angebot ist zu richten an:**

Freie Universität Berlin  
Center für Digitale Systeme (CeDiS)  
Innestr. 24  
14195 Berlin

### **Mit dem Angebot sind die folgenden Ausschreibungsunterlagen einzureichen:**

Eigenerklärung Bieterreignung (gemäß § 6 Abs.3 VOL/A)

(Die „Zusätzlichen Vertragsbedingungen der Freien Universität Berlin“ sind Vertragsbestandteil)

### **Art der Vergabe:**

freihändig

### **Form, in der das Angebot einzureichen ist:**

- schriftlich (postalisch)
- per Fax
- elektronisch (per Mail an: [cedis@fu-berlin.de](mailto:cedis@fu-berlin.de))

**Art und Umfang der Leistung (kurze Leistungsbeschreibung):**

Mit dem wachsenden Abstand zum Nationalsozialismus können immer weniger Überlebende ihre persönlichen Erinnerungen direkt an die nachfolgenden Generationen weitergeben. Im Rahmen des Projektes "Erinnerungen an die Okkupation in Griechenland" sollen siebzig lebensgeschichtlichen Videointerviews mit griechischen Zeugen der deutschen Besetzung Griechenlands während des Nationalsozialismus aufgenommen und in einem Online-Portal bereitgestellt werden.

Für die Online-Bereitstellung sollen die Interviews inhaltlich erschlossen werden, so dass sie gut für die Forschung, Bildung aber auch eine interessierte Öffentlichkeit nutzbar sind. Konkret bedeutet dies, dass die Interviews mit weiteren Quellenmaterialien ergänzt und kontextualisiert sowie mit Metadaten, Schlagwörtern, Überschriften, Kurzbiografien u.ä. versehen werden.

Das Vorhaben ist binational aufgestellt und wird von einem interdisziplinären Team umgesetzt.

**Aufgabengebiet**

Der Auftragnehmer bzw. die Auftragnehmerin erschließen die Interviews anhand vorgegebener Richtlinien (siehe Anlage).

Die Arbeit soll online über ein Redaktionssystem erfolgen. Dementsprechend kann sie unabhängig vom Aufenthaltsort des Auftragnehmers erfolgen.

Nach der Erschließung durch den Auftragnehmer erfolgt eine Prüfung der Arbeit durch das Qualitätsmanagement des Projektes. Sobald die Rückmeldungen des Qualitätsmanagements durch die Auftraggeberin/den Auftragnehmer berücksichtigt wurden, ist die Erschließung des Interviews abgeschlossen.

**Bestimmungen über die Dauer / Fristen der benötigten Dienstleistungen:**

Zeitraum: nächstmöglicher Termin

**Fristen:**

Angebotsabgabe: 05.02.2017

**Nicht berücksichtigte Angebote:**

Das Angebot ist nicht berücksichtigt worden, wenn bis zum Ablauf einer Woche nach Angebotsabgabefrist kein Auftrag erteilt wurde.

**Der/ die Anbieter/in sollte über folgende Kenntnisse und Voraussetzungen verfügen:**

1. tiefgehende historische Kenntnisse zur NS-Okkupation Griechenlands
2. exzellente griechische Sprachkenntnisse

3. Bereitschaft eine vorgegebene eigens für die Erschließung der Interviews entwickelte Software unter Berücksichtigung der vorgegebenen Richtlinien zu nutzen
4. Zugang zu einem Computer mit Internetzugang, der das Abspielen von Videos ermöglicht
5. Zugang zu einem Kopfhörer, der auch höhere Frequenzen gut wiedergibt

**Sonstige Informationen:**

- Bitte weisen Sie in Ihrem Angebot die Kosten für die Erschließung eines Interviews aus (pauschal). Die Erschließung von mehreren Interviews kann beauftragt werden.
- Eigenerklärungen nach deutschem Recht sind rechtsverbindlich zu unterzeichnen.
- Im Angebot ist explizit anzugeben, ob der/die Anbieter/in zur Umsatzsteuer veranlagt wird.
- Im Angebot ist das für den Anbieter/die Anbieterin zuständige Finanzamt sowie die Steuernummer anzugeben.
- Bitte fügen Sie Ihrem Angebot einen Lebenslauf bei.
- Weitere Informationen zum Projekt „Erinnerungen an die Okkupation in Griechenland“ erhalten Sie auf der Website [www.occupation-memories.org](http://www.occupation-memories.org).